

# Hoja de Sines

ORGANO DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE BURGOS

Teléfonos 1280 y 2015 Apartado 46

Burgos, 6 de Mayo de 1957 Año VIII - Núm. 482 - UNA PESETA

## Homenaje al cardenal Pla y Deniel con motivo del "Día del Primado"

### Al insigne purpurado le fué impuesta la Medalla de Oro de Toledo

### Los ministros de Industria, Trabajo, el presidente del Consejo de Estado y varios prelados asistieron a la clausura del congreso de cooperadores salesianos

Toledo. — Esta mañana, con motivo del Día del Primado, se celebró en el palacio arzobispal una recepción en la que expresaron su filial adhesión al Cardenal Primado, doctor Pla y Deniel, el delegado nacional de Prensa del Movimiento, señor Correa Weglison; autoridades provinciales y los organismos de Acción Católica y de las Congregaciones Marianas.

Las asociaciones femeninas de Acción Católica y las Hijas de María ofrecieron al Cardenal un pergamino expresivo de los obsequios espirituales ofrecidos a S. S. con motivo de su pasado cumpleaños.

Posteriormente, en el Ayuntamiento, el alcalde de la ciudad, señor Conde Alonso, impuso al Cardenal Primado la Medalla de Oro de Toledo. Asistió al solemne acto el director general de Asuntos Eclesiásticos, señor Pulido, acompañado del gobernador civil de la provincia y restantes autoridades toledanas y el doctor Marañón. Se dio lectura al acta de la sesión municipal en la que se adoptó el acuerdo de la Corporación y el alcalde pronunció un breve discurso para enaltecer los méritos contrados por el Cardenal Pla y Deniel, al que luego impuso la Medalla de Oro en medio de grandes aplausos.

Medidas de precaución. — Las autoridades sanitarias napolitanas han adoptado una serie de medidas de precaución para prevenir una epidemia de viruela y fuentes medicas de Nápoles han manifestado que tales precauciones se deben a que se han descubierto un caso de viruela que afectaba a un extranjero en la isla de Capri, pocos días después de haber estado en un hotel de Nápoles.

Según los funcionarios de Sanidad, estas medidas son meramente una precaución y no hay fundamento para el pánico.

## Otro proceso sensacional, en Italia

### Serán juzgadas 11 personas acusadas de operaciones fraudulentas que costaron al Estado 20 millones de dólares

Roma. — Un gran proceso ha comenzado ante el tribunal de apelación de Roma en el que comparecerán 121 personas acusadas de operaciones fraudulentas que costaron al Estado italiano unos 20 millones de dólares durante la guerra coreana.

Este sensacional proceso conocido con el nombre del "Escándalo de los biliones" (de lirios), es el tercero de los grandes juicios que se están celebrando en Italia. Los otros son el proceso sobre la muerte de Wilma Montesi y el seguido contra diversos grupos de la llamada resistencia que hicieron desaparecer 30.000.000 de dólares en que estaba valorado el llamado "tesoro de Dongo".

Los 121 acusados en el "Escándalo de los biliones", son personas que realizaron operacio-

nes fraudulentas operando con dólares norteamericanos durante la guerra de Corea. Entre los acusados se encuentran destacados industriales de Roma, Milán y Génova. —Efe.

Madrid. — En el Teatro Español se celebró esta mañana la solemne clausura del Congreso de Cooperadores Eclesiásticos. Presidió el patriarca obispo de Madrid-Alcalá, doctor Eljo Garay, acompañado del ministro de Industria señor Planell; ministro de Trabajo, señor Sanz Oria; y del presidente del Consejo de Estado, señor Ibañez Martín. También se hallaban en la presidencia el obispo de Huelva; obispo prior de Ciudad Real; obispo auxiliar de Toledo; consejero general de Acción Católica; vicario general de Congregación Salesiana y consejero general de los Cooperadores en todo el mundo.

Asimismo ocuparon puestos en la presidencia el Barón de Vivel, en representación de la Diputación provincial; los Padres provinciales de las cinco regiones españolas y el presidente de la Asociación de Antiguos Alumnos Salesianos. La sala del teatro se hallaba totalmente llena de público.

Tras unas palabras de presentación del señor Amorós González, miembro del Consejo nacional de Antiguos alumnos, el presidente del Consejo de Estado pronunció un discurso destacando la figura de San Juan Bosco como la de un Santo moderno y popular cuya finalidad apostólica se centró apasionadamente, en la redención de las clases humildes mediante su educación moral, civil y social.

Reus (Tarragona). — Esta mañana se celebró el acto inaugural del séptimo concurso exposición de rosas organizado por el Centro de Lectura y declarado de interés artístico nacional. Presidieron el Cardenal arzobispo de Tarragona y las demás autoridades.

El Cardenal Arriba y Castro glosó el favor espiritual de la rosa, como símbolo de amor y pureza, declarando oficialmente inaugurado el certamen.

El premio de honor ofrecido por Su Excelencia el Jefe del Estado ha sido concedido a la señora doña María Cort de Fortuny en el grupo de aficionados. El primer premio de profesionales, Copa del ministro de Agricultura, a don Antonio Laporte. Se concedieron, además, numerosos trofeos.

## Mañana celebrará el Gobernador civil de Burgos el primer aniversario de su toma de posesión

### Con tal motivo, inaugurará el señor Fernández-Victorio importantes obras en la capital y provincia

Mañana cumplirá el primer aniversario de su toma de posesión en el mando de la provincia y de la Jefatura provincial del Movimiento de Burgos don Servando Fernández-Victorio y Camps, quien con tal motivo inició el sábado la inauguración de una serie de importantes obras y servicios en la provincia que proseguirán durante la jornada de hoy, en unión de otras autoridades y jerarquías.

Serán inaugurados en Roa de Duero una bodega cooperativa, alumbrado, urbanización y mejoras del abastecimiento de aguas; en Sotillo de la Ribera, Guzmil del Mercado y La Aguilera, se celebrará la inauguración y bendición del servicio telefónico y en Pinilla Trasmonte, la inauguración del Centro Rural de Higiene y vivienda para médico.

Mañana, fecha del aniversario, tendrá lugar una misa rezo, en la iglesia parroquial de San Lesmes, a las nueve, y acto seguido el gobernador civil hará entrega de las actas de adjudicación a las Compañías adjudicatarias de las obras de construcción de los colectores, pavimentación y alumbrado eléctrico de Burgos.

A las doce será bendecida y colocada la primera piedra del grupo de setecientos treinta y cinco viviendas que el Patronato "Francisco Franco" empieza a construir en terrenos de Camaral, siendo inaugurado a continuación los Comedores subvencionados por la Campaña de Avituallamiento en el Palacio de los Valdillos, en el edificio del antiguo Instituto de Higiene.

Terminados dichos actos, el gobernador civil se trasladará a Briviesca para presidir la inauguración de un grupo de doce viviendas para maestros, continuando luego viaje a Belorado, donde se procederá a la inauguración de treinta viviendas construidas por la Obra Sindical del Hogar, así como a la bendición de las obras de construcción de un silo para cereales.

Por último, en los pueblos de Villagalbino, Fresneda de la Sierra, Arlanzón e Ibaos de Juarros, serán inauguradas en la tarde de dicho día las viviendas de médico y Centro rural de la Obra Social del Movimiento.

NOTA DE LA JEFATURA PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO. — Con motivo de cumplirse el primer aniversario de la toma de posesión del Excmo. Sr. Gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, mañana, martes, a las nueve de la mañana, tendrá lugar una misa rezo en la iglesia de San Lesmes, Abad. Por la presente nota invito a todos los

## En los campos de concentración de Austria hay aún 60.000 húngaros huídos de su país

### Manifestación de refugiados magyares en Nueva York

Nueva York. — Alrededor de doscientos húngaros que llevaban banderas negras, desfilaron por las principales calles de Nueva York al cumplirse los seis meses del levantamiento del pueblo húngaro contra los comunistas.

El doctor Bela Fabien miembro del Consejo nacional húngaro, pronunció unas palabras en las que dijo que pedirá al presidente Eisenhower que garantice la acogida a 60.000 húngaros refugiados que todavía se encuentran en campos de concentración en Austria. —Efe.

## Adolf Schaert, socialista, elegido presidente de Austria

### Radio Moscú contesta a la última nota alemana, y la respuesta disgusta en Bonn

Londres. — Radio Moscú difundió anoche una información en la que se daba cuenta de que el embajador Soviético en Bonn, Smirnov, había entregado al canciller Adenauer la nota de respuesta rusa a su misiva sobre la cuestión de las armas atómicas para el ejército alemán.

Radio Moscú difundió el texto de la nota.

RECHAZA LA NOTA RUSA. — El canciller Adenauer ha rechazado como totalmente "insatisfactoria" la carta que le ha sido entregada por el embajador ruso Smirnov, y en la que acusa al canciller de embustero.

## El jefe del Gobierno australiano está gravemente enfermo

Camberra. — El jefe del Gobierno australiano, Gordon Menzies, se encuentra en estado grave, a consecuencia de una infección en el tórax, según se anuncia de fuente competente. No obstante, un portavoz del Gobierno ha indicado que la enfermedad no es motivo de alarma.

Menzies regresó enfermo de un viaje a través de las regiones orientales del país. En un principio se creyó que se trataba de una simple gripe. Los médicos han diagnosticado "infección en el tórax". —Efe.

## CIERRAN SUS FRONTERAS

Guatemala. — Los Gobiernos de Guatemala, El Salvador y Costa Rica, han acordado cerrar sus fronteras con Nicaragua y Honduras para impedir el tráfico de cualquier tipo de armas.

## DEPURACION DEL CENSO ELECTORAL

Buenos Aires. — Aproximadamente el diez por ciento de los electores inscritos en los padrones de la capital federal ha sido eliminado después del proceso de depuración dispuesto por el Gobierno, según anuncia la justicia electoral de este distrito.

## Se reafirma el primordial y sincero deseo de Occidente de conseguir el desarme

Estrasburgo. — Los ejércitos aliados no presentarían batalla a los ejércitos soviéticos en la línea de acero", según dice un informe publicado hoy elaborado por el Comité de defensa de la Asamblea de la Unión Europea Occidental.

Pero aunque las actuales fuerzas aliadas son todavía débiles, tratarían de porteger a la población alemana y a las industrias germanas de la zona del Ruhr, se añade en el informe.

Este informe está basado en un trabajo hecho en el cuartel general aliado de Fontainebleau por representantes del Comité de Defensa de la Asamblea de la Unión Europea Occidental y compilado por J. J. Fens, ex-instructor de la Academia Militar Holandesa de Breda.

Mañana, la Asamblea comenzará una sesión de cinco días para estudiar la falta de preparación militar de los siete miembros de la Unión Europea Occidental, es decir, Francia, Inglaterra, Alemania Occidental, Italia, Holanda, Bélgica y Luxemburgo.

En el informe se dice que aunque en 1952, los aliados decidieron poner en línea 90 divisiones en el mando central europeo, ahora sólo disponen de 30 divisiones que oponer a una eventual agresión en los tres posibles "corredores" de infiltración que geográficamente se ofrecen a los soviets: las planicies del Norte, los valles del Main y el Neckar, y el valle del Danubio.

De estas 30 divisiones, solamente las de los Estados Unidos disponen de su potencia total. Las divisiones británicas disponen solamente del 60 o 70 por ciento de sus efectivos y la retirada parcial de las tropas británicas del Continente debilitará aún más el frente.

Siempre diciendo el informe que Francia tampoco ha cumplido la tarea encomendada de reemplazar a las tropas que fueron enviadas a Argelia. "La situación tenderá a mejorar durante el año cuando cinco divisiones alemanas (tres mecanizadas y dos acorazadas), se alineen como posible refuerzo de las formaciones francesas".

En la presente situación — agrega el informe — el comandante en jefe (general Jean Etienne Valluy), cree que no le sería posible presentar batalla en la línea formada por el "telón de acero". Sin embargo, trataría, por razones políticas y psicológicas, de proteger a la población alemana y los recursos industria-

## Parece inminente una declaración de guerra de Nicaragua a Honduras

### Aviones de este país atacaron ayer a dos ciudades fronterizas causando víctimas

Managua. — Corren rumores de que es inminente una declaración formal de guerra a Honduras. Un parte oficial anuncia que aviones hondureños han atacado dos ciudades fronterizas nicaragüenses y que entablaron batalla con aparatos de esta nacionalidad.

La Casa presidencial ha anunciado que el ataque se produjo contra las ciudades de Mocorón y Laimón. Tan pronto fue hecho público el comunicado oficial, todas las estaciones de radio del país empezaron a difundir llamamientos para una "guerra total" con Honduras.

Managua. — El ataque de aviones hondureños a Laimón ha causado numerosas víctimas, según informes no oficiales. Nuevas fuerzas han salido para la frontera, provistas de tanques y artillería pesada.

CIERRAN SUS FRONTERAS. — Los Gobiernos de Guatemala, El Salvador y Costa Rica, han acordado cerrar sus fronteras con Nicaragua y Honduras para impedir el tráfico de cualquier tipo de armas. También se han mostrado de acuerdo para no participar de ninguna forma en el conflicto. —Efe.

DEPURACION DEL CENSO ELECTORAL. — Buenos Aires. — Aproximadamente el diez por ciento de los electores inscritos en los padrones de la capital federal ha sido eliminado después del proceso de depuración dispuesto por el Gobierno, según anuncia la justicia electoral de este distrito. Han sido eliminados 123.270 votantes por no haberse presentado, por tener doble inscripción o por haberla obtenido sin documentos acreditativos. —Efe.

## "La única esperanza de contrarrestar un ataque soviético, sería utilizar, en el primer momento de las hostilidades, armas atómicas norteamericanas"

### Un informe de la U.E.O., señala la debilidad de las fuerzas de la N.A.T.O., y dice que sería imposible presentar batalla en la línea del "telón"

Estrasburgo. — Los ejércitos aliados no presentarían batalla a los ejércitos soviéticos en la línea de acero", según dice un informe publicado hoy elaborado por el Comité de defensa de la Asamblea de la Unión Europea Occidental.

Pero aunque las actuales fuerzas aliadas son todavía débiles, tratarían de porteger a la población alemana y a las industrias germanas de la zona del Ruhr, se añade en el informe.

Este informe está basado en un trabajo hecho en el cuartel general aliado de Fontainebleau por representantes del Comité de Defensa de la Asamblea de la Unión Europea Occidental y compilado por J. J. Fens, ex-instructor de la Academia Militar Holandesa de Breda.

Mañana, la Asamblea comenzará una sesión de cinco días para estudiar la falta de preparación militar de los siete miembros de la Unión Europea Occidental, es decir, Francia, Inglaterra, Alemania Occidental, Italia, Holanda, Bélgica y Luxemburgo.

En el informe se dice que aunque en 1952, los aliados decidieron poner en línea 90 divisiones en el mando central europeo, ahora sólo disponen de 30 divisiones que oponer a una eventual agresión en los tres posibles "corredores" de infiltración que geográficamente se ofrecen a los soviets: las planicies del Norte, los valles del Main y el Neckar, y el valle del Danubio.

De estas 30 divisiones, solamente las de los Estados Unidos disponen de su potencia total. Las divisiones británicas disponen solamente del 60 o 70 por ciento de sus efectivos y la retirada parcial de las tropas británicas del Continente debilitará aún más el frente.

Siempre diciendo el informe que Francia tampoco ha cumplido la tarea encomendada de reemplazar a las tropas que fueron enviadas a Argelia. "La situación tenderá a mejorar durante el año cuando cinco divisiones alemanas (tres mecanizadas y dos acorazadas), se alineen como posible refuerzo de las formaciones francesas".

En la presente situación — agrega el informe — el comandante en jefe (general Jean Etienne Valluy), cree que no le sería posible presentar batalla en la línea formada por el "telón de acero". Sin embargo, trataría, por razones políticas y psicológicas, de proteger a la población alemana y los recursos industria-

## Depuración del censo electoral bonaerense

Buenos Aires. — Aproximadamente el diez por ciento de los electores inscritos en los padrones de la capital federal ha sido eliminado después del proceso de depuración dispuesto por el Gobierno, según anuncia la justicia electoral de este distrito. Han sido eliminados 123.270 votantes por no haberse presentado, por tener doble inscripción o por haberla obtenido sin documentos acreditativos. —Efe.

CIERRAN SUS FRONTERAS. — Los Gobiernos de Guatemala, El Salvador y Costa Rica, han acordado cerrar sus fronteras con Nicaragua y Honduras para impedir el tráfico de cualquier tipo de armas. También se han mostrado de acuerdo para no participar de ninguna forma en el conflicto. —Efe.

DEPURACION DEL CENSO ELECTORAL. — Buenos Aires. — Aproximadamente el diez por ciento de los electores inscritos en los padrones de la capital federal ha sido eliminado después del proceso de depuración dispuesto por el Gobierno, según anuncia la justicia electoral de este distrito. Han sido eliminados 123.270 votantes por no haberse presentado, por tener doble inscripción o por haberla obtenido sin documentos acreditativos. —Efe.

CIERRAN SUS FRONTERAS. — Los Gobiernos de Guatemala, El Salvador y Costa Rica, han acordado cerrar sus fronteras con Nicaragua y Honduras para impedir el tráfico de cualquier tipo de armas. También se han mostrado de acuerdo para no participar de ninguna forma en el conflicto. —Efe.

DEPURACION DEL CENSO ELECTORAL. — Buenos Aires. — Aproximadamente el diez por ciento de los electores inscritos en los padrones de la capital federal ha sido eliminado después del proceso de depuración dispuesto por el Gobierno, según anuncia la justicia electoral de este distrito. Han sido eliminados 123.270 votantes por no haberse presentado, por tener doble inscripción o por haberla obtenido sin documentos acreditativos. —Efe.

## Los agregados aéreos de EE. UU. e Inglaterra les prepararon una trampa para acusarles de espionaje en Checoslovaquia

Londres. — El Gobierno inglés ha acusado al checo de preparar una trampa a los agregados aéreos ingleses y norteamericanos en Praga.

Ambos diplomáticos se perdieron — según este informe — en las proximidades de Milovice. Al parecer, penetraron sin darse cuenta en un terreno de prácticas militares y la policía los detuvo, conduciéndolos hacia un lugar donde ambos suponían se encontraba un convoy militar. El policía no les indicó en ningún momento que se dirigían hacia zona prohibida. Los diplomáticos solicitaron las indicaciones de la policía y a unos cuantos metros fueron detenidos por soldados.

Mientras — dice la protesta inglesa — los checos prepararon cuidadosamente un escenario en el que los militares occidentales parecían culpables de espionaje y tomaron fotografías y películas de su posición. Después de tomarlas, los agregados fueron llevados hacia la carretera y les enseñaron un cartel que indicaba era zona prohibida, cartel que antes no estaba. Junto a este cartel se hicieron más fotografías que demostraron la culpabilidad de los diplomáticos.

El embajador inglés en Praga ha presentado una nota de protesta al ministro de Asuntos Exteriores. No se sabe si Estados Unidos han cursado a su vez otra protesta. —Efe.

## Así lo explica el Gobierno de Londres que ha enviado su protesta al de Praga

Londres. — El Gobierno inglés ha acusado al checo de preparar una trampa a los agregados aéreos ingleses y norteamericanos en Praga.

Ambos diplomáticos se perdieron — según este informe — en las proximidades de Milovice. Al parecer, penetraron sin darse cuenta en un terreno de prácticas militares y la policía los detuvo, conduciéndolos hacia un lugar donde ambos suponían se encontraba un convoy militar. El policía no les indicó en ningún momento que se dirigían hacia zona prohibida. Los diplomáticos solicitaron las indicaciones de la policía y a unos cuantos metros fueron detenidos por soldados.

Mientras — dice la protesta inglesa — los checos prepararon cuidadosamente un escenario en el que los militares occidentales parecían culpables de espionaje y tomaron fotografías y películas de su posición. Después de tomarlas, los agregados fueron llevados hacia la carretera y les enseñaron un cartel que indicaba era zona prohibida, cartel que antes no estaba. Junto a este cartel se hicieron más fotografías que demostraron la culpabilidad de los diplomáticos.

El embajador inglés en Praga ha presentado una nota de protesta al ministro de Asuntos Exteriores. No se sabe si Estados Unidos han cursado a su vez otra protesta. —Efe.

## Detención de cincuenta oficiales persas acusados de sustraer armas y venderlas

Teherán. — La Prensa de la mañana anuncia la detención de unos cincuenta oficiales del ejército, acusados de sustraer armas y venderlas, serán juzgados en fecha próxima, se ignora el lugar donde fue cometida la sustracción. Efe.

## Los izquierdistas sirios ganan unas elecciones en Damasco, que son protestadas por las derechas

Damasco. — Los candidatos progresistas ganaron las elecciones parciales en esta capital, lo que constituye una victoria izquierdista sobre la oposición de derechas en el primer ensayo electoral sirio desde que éstas triunfaron en la vecina Jordania.

Antes de finalizar las elecciones los partidos de derecha han protestado contra la forma de haberse realizado el escrutinio y por la intimidación que dicen haberse ejercido sobre los votantes. Efe.

## TERRORISMO EN ARGELIA

Constantina. — Un nacionalista argelino arrojó una granada en la plaza de un mercado en el distrito judío de esta ciudad, resultando gravemente herido, como consecuencia de la explosión, dos mujeres judías y dos vendedores musulmanes y provocando tal pánico entre las personas allí congregadas que otras diez personas resultaron heridas.

En Argelia occidental bandas rebeldes atacaron e incendieron cinco granjas durante la noche, en la montañosa región de Balda. También prendieron fuego a una escuela y atacaron un puesto militar. Cerca de Tiemcen, los rebeldes cortaron la línea telefónica de Túnez a Casablanca. Efe.

## ELECCIONES EN SIRIA

Damasco. — Los candidatos progresistas ganaron las elecciones parciales en esta capital, lo que constituye una victoria izquierdista sobre la oposición de derechas en el primer ensayo electoral sirio desde que éstas triunfaron en la vecina Jordania.

Antes de finalizar las elecciones los partidos de derecha han protestado contra la forma de haberse realizado el escrutinio y por la intimidación que dicen haberse ejercido sobre los votantes. Efe.

## TAMBIEN VOTAN EN TUNEZ

Túnez. — 365 mil electores de ambos sexos acudieron hoy a las urnas en todo este territorio para celebrar elecciones municipales. Se presentan 950 candidatos para 84 municipios. Entre aquellos hay once mujeres y es esta la primera vez que la mujer en Túnez es llamada a ejercer el derecho de sufragio. Efe.

## MARRUECOS, EN LA CAMARA DE COMERCIO INTERNACIONAL

Rabat. — Marruecos ha sido admitido oficialmente en el consejo de la Cámara de Comercio Internacional, según anuncia el ministerio de Asuntos Exteriores. Efe.

## Dicen que el "hombre rana" desaparecido durante la visita de Bulganin y Kruschef a Londres vive y está en la URSS

Londres. — El periódico "The London Reynolds News" dice que el comandante Grabb, perteneciente al cuerpo de ejército de los hombres-rana, que desapareció en aguas inglesas durante la visita de Bulganin y Kruschef a Londres, hace un año, se encuentra vivo en la Unión Soviética.

El periódico dice que su información ha sido confirmada por un "alto funcionario oficial". El periódico pone en boca del mencionado funcionario las siguientes palabras: "Nos congratulamos de que el comandante Grabb no haya muerto. Tenemos buenas razones para creer que se encuentra en Rusia".

Añadió: "No puedo revelar la fuente de mi información, pero no me extrañaría que el comandante Rabb diera, en breve, una conferencia de Prensa".

## Otro premio de novela ganado por una mujer

Santa Cruz de Tenerife. — Se reunió en un céntrico hotel el jurado para fallar la tercera convocatoria del premio "Novela Isabela Pérez Armas", creado por un grupo de amigos de las Letras. A la comida, en la que se desarrolló la votación, asistió el académico Camilo José Cela, especialmente invitado.

Se presentaron diez obras y quedaron dos finalistas. Abierta la plica correspondiente a la novela premiada, titulada "La tierra tiene sed", resultó ser su autora la señorita Violeta Alicia Rodríguez, licenciada en Filosofía y Letras de la isla de La Palma, que se encuentra actualmente en Madrid en los cursos de la Escuela de Periodismo. La otra obra finalista, titulada "Antes de amanecer", sólo se sabe que es de un autor joven. Esta noche, en el teatro "Guimerá", Camilo José Cela pronunció la primera de sus tres conferencias sobre "Cuatro figuras del noventa y ocho".

# TEMA DEL LUNES

La más reciente rectificación del censo de población efectuada por el Ayuntamiento, cifra en 82.407 el número de habitantes de Burgos, a finales del año 1956, con un aumento de 1.565 sobre las comprobaciones referentes al 31 de Diciembre de 1955. La progresión, cuantitativamente considerada, no es grande, aunque —barajando datos relativos— es superior al índice de natalidad que las estadísticas señalan a nuestra provincia, segunda al respecto —después de Tenerife— entre todas las de España. Lo que parece indicar, al menos en teoría, que no sólo se asimila el crecimiento natural de la población sino que existe aumento por inmigración. Comparando los términos con los de referencia a rectificaciones anteriores desde que fué confeccionado el censo general de 1950, se acusa progresión. En efecto, el año 51 Burgos sólo "creció" 282 habitantes. Y en 1952, menos aún: 237. Subió la dosis los años siguientes a 801 y 894 y el 1955 marca una cifra "record" de 4.565. Conviene aclarar que en este total se incluye el censo del fusionado barrio de Gamonal. A lo largo de los seis últimos años la población de nuestra ciudad experimentó un crecimiento de 8.344 habitantes. Lo que sin ser cosa muy grande —sobre todo teniendo en cuenta que quienes viven en Gamonal ya tenían "de facto" el carácter de vecinos en la capital— tampoco es despreciable.

El movimiento en la llamada población de derecho, más fija y estable, acusa mejores balances, pues ningún año bajó de mil personas y totaliza en suma 12.659 almas. En la actualidad es de 74.448 habitantes, mientras en 1950 era solamente de 61.789.

Y hecho este pequeño examen —algo así como un juego de números— digamos que aunque Burgos sigue creciendo, no lo hace en la misma proporción que en la década 1940-50. Esta época se caracterizó por el desarrollo industrial de la Cabeza de Castilla. En verdad, de todo el decenio aún habría que eliminar los dos o tres años últimos en que ese proceso de industrialización se detuvo casi bruscamente. Al menos por lo que se refiere a instalaciones de magnitud. Industrias, en el sentido genérico de la palabra, se siguen estableciendo, pero son generalmente pequeñas. Hacen falta grandes factorías que empleen mano de obra en cantidad. Estas son las que hacen crecer a las ciudades —y en todos los órdenes— como ha ocurrido con Valladolid y ocurrirá con otras poblaciones que procuran impulsar por todos los medios su industrialización.

Aquí también se inició una política de favorecimiento a la instalación de centros fabriles, pero otros grandes y graves problemas reclamaron posteriormente la atención de nuestras autoridades. Superados, al menos en lo esencial, esos problemas, confiamos en que de nuevo puedan orientarse los esfuerzos a conseguir dotar a Burgos de servicios, instituciones y centros que impulsen con vigor su crecimiento, consolidando firmemente el que viene experimentado de modo natural y constante.

La meta de los 100.000 habitantes que, de un modo figurado, nos fijamos en 1950 está cerca pero no lo suficiente como para considerarla al alcance de la mano. Que Burgos prospere no sólo, en población sino en todos los órdenes para que pronto pueda convertirse en esa ciudad ideal —ni grande, ni pequeña— que todos soñamos.

AVIZOR

## Hoy se celebrará la fiesta Patronal de Artes Gráficas

### Actos que organizan el Sindicato y la Mutualidad del Circolo Católico

En honor de su Patrono, San Juan Ante-Portam Latinam, el Sindicato provincial del Papel, Prensa y Artes Gráficas celebrará hoy, los siguientes actos:

A las doce de la mañana, misa rezada en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián. Oficiará el ilustrísimo Monseñor don Felipe Abad Sáiz, canónigo chantre de la S. J. C. y asesor religioso de la Delegación provincial de Sindicatos. Hará el panegírico del Santo el R. P. Tarsicio del Santísimo Sacramento, C. D., director de la revista "El Monte Carmelo". Al final se rezará un responso en sufragio de las almas de los empresarios y productores fallecidos y pertenecientes al Sindicato.

De ocho a diez de la noche, baile en el "Club Ciclista" en honor de los productores y sus familiares, actuando en los intermedios "Tedy" y "Musclairé", populares cómicos locales.

Martes 7.— A las diez y cuarto de la noche, sesión cinematográfica en el Cine Calatravas.

El Sindicato entregará a los productores afectos al mismo que se hallen enfermos y necesitados un donativo en metálico.

También la Mutualidad de Artes Gráficas del Circolo Católico de Obreros, organiza los siguientes actos en honor de su Santo Patrono:

A las diez de la mañana y en la capilla de la entidad, misa rezada, en la que oficiará y pronunciará una plática el consiliario reverendo Padre Luis María Arceo, S. J.

del Circolo y en el transcurso de la reunión se entregará el obsequio con que los mutualistas honran a su presidente por haberle sido concedida la Medalla del Mérito al Trabajo.

Asimismo se determinará la fecha e itinerario a recorrer de la acostumbrada excursión recreativo-cultural.

Con motivo de la festividad se entregará un delicado obsequio a los mutualistas enfermos.

Al final de la misa se rezará un responso en sufragio de las almas de los socios y empresarios fallecidos.

A las tres y media de la tarde, café de honor en el salón-café

**Barreiros Diesel**  
EL MOTOR ESPAÑOL 55 Y 90 H-P  
CAMIONES TURISMOS  
EXPOSICION Y VENTA  
**VITORIA, 31**  
Telefono 4903  
**BURGOS**



## MES DE SEDERIA

### ULTIMAS CREACIONES EN ESTAMPADOS

### ARTICULOS LISOS Y BROCHADOS

Obsequiamos con magníficos REGALOS EN PLASTICO a todos nuestros compradores

## almacenes SIMEON



CENTENARIO 1857-1957

## Fervoroso homenaje del pueblo mirandés a D. Gregorio Martínez de Berberana párroco de la iglesia de San Nicolás

### Con motivo de su marcha a Calahorra, de cuya S. I. Catedral ha sido nombrado canónigo

Miranda de Ebro (por teléfono, de nuestro corresponsal, FELIX HERRERO).— Hoy se ha celebrado el grandioso homenaje que el pueblo de Miranda ha dedicado al buen pastor de almas que es el M. I. Sr. D. Gregorio Martínez de Berberana y que, durante doce años, ha venido regiendo con singular celo apostólico, la parroquia de San Nicolás de Bar. de esta ciudad y que, en preñio a sus cuarenta y cinco años de ejemplar sacerdocio, ha sido elevado por el Rvdo. Sr. Obispo de Calahorra y La Calzada, a la dignidad de canónigo de la Santa Iglesia Catedral de Calahorra.

Los actos religiosos se han iniciado a las ocho de la mañana con una misa de comunión, durante la cual se acercaron a la Sagrada Mesa gran número de feligreses. A las diez tuvo lugar la misa solemne, con asistencia de las autoridades, quedando el templo de San Nicolás completamente lleno de fieles. Ofició el propio don Gregorio Martínez de Berberana, estando la parte musical a cargo del coro parroquial.

Por la tarde, a la una, en el Teatro "Cinema", se ha celebrado un acto público de homenaje, en la amplia sala fué incapaz para acoger al numerosísimo público que quiso sumarse a este simpático acto.

Primeramente actuó el laudatorio Orfeón Mirandés, bajo la dirección del maestro Solavarieta, interpretando magníficamente tres composiciones de música polifónica, al final de cuyas interpretaciones cosechó nutridas ovaciones y aplausos.

Después se constituyó en el palco escénico la presidencia del acto, sentándose junto al homenajeado el alcalde de la ciudad, don José María Arauqués González; el ilustre hijo predilecto de Miranda y académico de la Real de la Lengua, don Francisco Cantera; el párroco de Santa María, don Ludovino Monreal; don Manuel Sanmartín, capellán del Colegio de la "Sagrada Familia" y que anteriormente fué coadjutor de San Nicolás y representantes de diversas asociaciones religiosas mirandesas.

Abrió el acto don Manuel Sanmartín, quien destacó la benemérita y apostólica vida de este buen sacerdote y los méritos contraídos a lo largo de ella. Seguidamente, don Francisco Cantera abundó también en los elogios dedicados al Sr. Martínez de Berberana y analizó la fructifera labor desarrollada al frente de su feligresía.

Después, el homenajeado, presa de una viva emoción, expresó su gratitud más rendida a las autoridades y al pueblo mirandés, ofreciéndose a todos en su nuevo

alto cargo eclesiástico, tanto particular como sacerdotamente, escuchando al final de su intervención oratoria una atronadora ovación. Por último, el alcalde cerró el acto, testimoniando a don Gregorio la gratitud de Miranda por los beneficios espirituales que durante su largo mandato parroquial hizo al pueblo mirandés y seguidamente le entregó un precioso pergamino, obra del notable artista local Capdepon y el acto concluyó en medio de una gran ovación, pasadas las dos y media.

Por la tarde hubo un acto íntimo de despedida dedicado por las diversas asociaciones religiosas de la parroquia y que tuvo su desarrollo en el salón de actos de la parroquia. En el curso del mismo se hizo entrega a don Gregorio Martínez de Berberana un recuerdo ofrecido por todos los feligreses y adquirido por suscripción popular entre los mismos.

Este corresponsal, al dar cuenta de tan brillantes actos, como feligres y como corresponsal de la HOJA DEL LUNES, quiere asociarse cordial y respetuosamente a tan justísimo homenaje y a la par que expresa su sentimiento por el hecho de tan precioso sacerdote y pastor, le desea en su nuevo y elevado cargo grandes aciertos y una larga y próspera vida apostólica.

**BANCO DE SANTANDER**  
Banca - Bolsa - Cambio  
Caja de Ahorros  
Espolón, 21  
BURGOS

### Regresa a España de su viaje a Roma el Arzobispo Dr. Pérez Platero

En el palacio episcopal se recibieron noticias en la noche de ayer y procedentes de Madrid, dando cuenta de que el arzobispo de nuestra diócesis, Dr. Pérez Platero, llegó a Barajas a las ocho de la tarde y procedente de Roma, en unión de su vicario general Dr. D. Buenaventura Díez y Díez, después de haber efectuado la visita "ad liminam" al Santo Padre.

## Los toros desde la barrera Gravisima cogida del novillero "El Tano", en la plaza de Valencia

### La jornada taurina de ayer

Hubo ayer corridas de toros en la plaza «Monumental» de Barcelona y en las de Puerto de Santamaría y Figueras. En Barcelona dió la vuelta el rejoneador Peralta. Antonio Bienvenida escuchó ovaciones y dió una vuelta al anillo. Evaristo cortó una oreja en uno y estuvo discreto en el tercero y «Chamaco» oyó pitos en el tercero y palmas en el último. Los toros fueron de Antonio Pérez, bravucos y blandos.

En el Puerto de Santa María, con toros de Villamarta, Antonio Ordóñez fue ovacionado en uno y cortó una oreja en el cuarto; Juan Antonio Romero, oreja en el segundo y silencio después de batanear el quinto; Jaime Ostos, ovación, potición y vuelta en el tercero y dos orejas y salida en hombros en el que cerró plaza.

Se lidió en Figueras ganado de Sánchez Martín. Martorell cortó tres orejas, Joseillo de Colombia fue ovacionado en los dos y «El Turia» triunfó en su primero (dos orejas) y escuchó aplausos en el último.

Por estar el ruedo y las localidades encharcadas y ante la inseguridad del tiempo, fueron suspendidas las novilladas que iban a celebrarse en las plazas madrileñas «Monumental» y de «Vista Alegre». Se celebraron festejos novilleros de primer orden en los circos taurinos de Sevilla, Valencia, Vinaroz, Puertollano, Cartagena, Granada y Zaragoza y de menor categoría en Fernando, Salamanca, Medina del Campo, Lucena y Almería. Hubo también novillada picada en la plaza francesa de Nîmes y un festival benéfico en Córdoba.

Destacaron los triunfos de los siguientes diestros:

Antonio Lucas (una oreja), en Castellón; Rafael Martín «El Zorro» (una oreja) y Adolfo Aparicio (tres orejas), en Puertollano. Estos dos diestros salieron en hombros, en unión de Juanito Coello. Pepe Montero «Minuto» (una oreja), en Cartagena; Antonio Angel Jiménez (una oreja) y Torcu Varón (dos orejas), en Granada. También salieron en hombros estos dos espadas, Luis Segura (dos orejas) y Gómez Cabanero (una oreja), en Zaragoza y Carlos Saldaña (dos orejas), en Nîmes. El matador de toros «Calirito» intervino en el festival de Córdoba y cortó dos orejas y rabo, siendo sacado en hombros.

Numerosos diestros visitaron el "hule" en la jornada de ayer, siendo estas cogidas las más importantes.

«El Tano», en Valencia. Una herida en el abdomen, de seis centímetros, con una trayectoria ascendente que llega hasta el hi-

gado, de pronóstico muy grave. También «Sanluqueño» sufrió en esta plaza contusiones de carácter leve.

Rodríguez Caro (conmocion cerebral) en Castellón. Manolo Avila (en Zaragoza), una herida de diez centímetros en la región esternal, de pronóstico grave; «Chiquito de Aragón» (en San Fernando) una herida de diez centímetros en la bisectriz del triángulo de escarpa, de pronóstico grave y Curo Muñoz, en la misma plaza, una herida en el muslo derecho, también de carácter grave.—Cifra.

**CIRCO REVISTA**  
HOY 7.30 Y 10.45  
EL MAXIMO ESPECTACULO A LOS PRECIOS MINIMOS  
GRANDIOSO EXITO DE ZARABANOA en la PISTA  
MAÑANA DESPEDIDA

## Se aburrieron en la novillada de Logroño

Logroño.— Novillos de Molero hermanos, bien presentados. Entrada regular.

Antonio León, en su primero, difícil y peligroso, mata de varrios pinchazos y estocada. Párridos pinchazos y pitos. A su segundo lo muerde con dedos, para dos pinchazos y media, pero desahuchado, se pone pesado. Oyo dos avisos y pitos.

«Chucho» Ortega, faena sin lujos, porfiria deslucido y después de varrios pases al son de la música, mata de una estocada. Ovación, una oreja y vuelta. En el último muerde sin brillanzos. Dos pinchazos y una estocada baja, silencio.—Cifra.

Labores, Cocina, Puercultura, Educación Física, Nacional-Sindicalismo, todo esto aprenderas e m p l e n d o el Servicio Social.

# Vida burgalesa

### Asistencias en la Casa de Socorro

Durante el día de ayer se prestaron las siguientes asistencias en la Casa de Socorro:

Roberto Caba Colon, 19 años, General Mola número 25, herida contusa en la región palmar de la mano derecha; por caerse de una bicicleta.

Milagros Puente, Arroyo, 25 años, Paloma número 27, quemaduras de primero y segundo grados en la mano y antebrazo derechos; en la cocina.

Jose-Enrique Palacios, 14 años, Arrabal de San Esteban número 17, herida contusa en el dedo meñique de la mano derecha; le mordió otro chico.

Alberto Aguilar González, 31 años, Hospital del Rey, s/n. herida contusa en la región parietal y erosiones y contusiones en la pierna derecha; por agresión.

Francisco-Javier Rojas Vinié, cuatro años, Vadillos número 51, herida contusa en la región occipital; por caerse.

Alicia S. Cristóbal, siete años, Cañadas letra "C", número 3, herida contusa en la nariz con rotura de cartilago y epistaxis traumática; otro niño le arrojó una piedra.

Paulina Galarza Cárcamo, 72 años, Concepción número 30, herida contusa en la región nasal; por caerle un cristal.

Carlos González Escudero, 17 años, General Mola número 14, herida contusa en la pierna derecha; por agresión.

Teresa Pérez Ontañón, ocho años, Tinte número 11, herida contusa en la rodilla izquierda; por caerse.

María del Pilar Arconada, 21 años, Eduardo Martínez del Carrizo número 8, esguince con derrame en pie izquierdo; por caída.

Fernanda Delgado Santamaría, tres años, Fernán González número 14, herida contusa en la región frontal; como la anterior.

Litisa Sagredo Pedrosa, trece años, San Pedro y San Felices número 16, esguince de muñeca izquierda; se cayó cuando patinaba.

Carmen Cruz Martín; quince años, Santa Cruz número 25, esguince de codo derecho; por caerse.

La Schola Cantorum del Circolo sufre un accidente de tráfico

Después de haber cantado la segunda misa pontifical de Perosi, en el Hospital de San Juan, con motivo de la fiesta conmemorativa de la traslación de la reliquia de San Vicente Pauli, los componentes de la Schola Cantorum del Circolo Católico de Obreros emprendieron a media día el regreso a su domicilio social, en una camioneta puesta a su disposición por el Ayuntamiento y en la que montaron unos treinta niños.

Al llegar a la curva existente a la altura del convento de las Madres Esclavas, en la carretera de Valladolid y tratar de adelantar se a dicho vehículo el camión matrícula BU-3702, propiedad de don Eleuterio de la Viuda, chocho de costado contra aquél y gracias a la serenidad del chofer de la camioneta municipal que hizo un rápido viraje, no ocurrió una verdadera desgracia.

Sin embargo resultó herido uno de los chicos de la Schola. Se trata de José-Manuel García Pérez, de nueve años, que vive en Cañasteros número 14 y el cual fué curado en la Casa de Socorro, donde se le apreció una herida cortante en el brazo derecho, además de erosiones en el antebrazo del mismo lado.

Las misas parroquiales revistieron singular brillantez y en la que tuvo lugar en el templo de San Luce. Abad, Patrón de Burgos los fieles presentaron sus ofrendas, al ofertorio, de intenciones y de limosnas, destinadas estas últimas a engrasar los fondos económicos para pagar las obras de reconstrucción del tejado. En el café de honor que se celebró en el salón de actos de dicha parroquia y al que asistió el presidente de la Diputación, señor Fernández Villa, hizo entrega el párroco don Fermín Sáiz de Benito, del título de «hijo dilectísimo» de la parroquia a don Raimundo Yllera.

Por otra parte, la parroquia de San Lorenzo obsequió con una espléndida comida a 70 pobres y hubo, entre otros actos, una velada de homenaje a la Madre parroquia. Preciosos homenajes se celebraron en los demás templos y algunos, como el de San Cosme, entregaron socorros a los pobres.

Las misas parroquiales revistieron singular brillantez y en la que tuvo lugar en el templo de San Luce. Abad, Patrón de Burgos los fieles presentaron sus ofrendas, al ofertorio, de intenciones y de limosnas, destinadas estas últimas a engrasar los fondos económicos para pagar las obras de reconstrucción del tejado. En el café de honor que se celebró en el salón de actos de dicha parroquia y al que asistió el presidente de la Diputación, señor Fernández Villa, hizo entrega el párroco don Fermín Sáiz de Benito, del título de «hijo dilectísimo» de la parroquia a don Raimundo Yllera.

Por otra parte, la parroquia de San Lorenzo obsequió con una espléndida comida a 70 pobres y hubo, entre otros actos, una velada de homenaje a la Madre parroquia. Preciosos homenajes se celebraron en los demás templos y algunos, como el de San Cosme, entregaron socorros a los pobres.

Las misas parroquiales revistieron singular brillantez y en la que tuvo lugar en el templo de San Luce. Abad, Patrón de Burgos los fieles presentaron sus ofrendas, al ofertorio, de intenciones y de limosnas, destinadas estas últimas a engrasar los fondos económicos para pagar las obras de reconstrucción del tejado. En el café de honor que se celebró en el salón de actos de dicha parroquia y al que asistió el presidente de la Diputación, señor Fernández Villa, hizo entrega el párroco don Fermín Sáiz de Benito, del título de «hijo dilectísimo» de la parroquia a don Raimundo Yllera.

Por otra parte, la parroquia de San Lorenzo obsequió con una espléndida comida a 70 pobres y hubo, entre otros actos, una velada de homenaje a la Madre parroquia. Preciosos homenajes se celebraron en los demás templos y algunos, como el de San Cosme, entregaron socorros a los pobres.

Las misas parroquiales revistieron singular brillantez y en la que tuvo lugar en el templo de San Luce. Abad, Patrón de Burgos los fieles presentaron sus ofrendas, al ofertorio, de intenciones y de limosnas, destinadas estas últimas a engrasar los fondos económicos para pagar las obras de reconstrucción del tejado. En el café de honor que se celebró en el salón de actos de dicha parroquia y al que asistió el presidente de la Diputación, señor Fernández Villa, hizo entrega el párroco don Fermín Sáiz de Benito, del título de «hijo dilectísimo» de la parroquia a don Raimundo Yllera.

Por otra parte, la parroquia de San Lorenzo obsequió con una espléndida comida a 70 pobres y hubo, entre otros actos, una velada de homenaje a la Madre parroquia. Preciosos homenajes se celebraron en los demás templos y algunos, como el de San Cosme, entregaron socorros a los pobres.

Las misas parroquiales revistieron singular brillantez y en la que tuvo lugar en el templo de San Luce. Abad, Patrón de Burgos los fieles presentaron sus ofrendas, al ofertorio, de intenciones y de limosnas, destinadas estas últimas a engrasar los fondos económicos para pagar las obras de reconstrucción del tejado. En el café de honor que se celebró en el salón de actos de dicha parroquia y al que asistió el presidente de la Diputación, señor Fernández Villa, hizo entrega el párroco don Fermín Sáiz de Benito, del título de «hijo dilectísimo» de la parroquia a don Raimundo Yllera.

En honor de su Patrono, San Juan Ante-Portam Latinam, el Sindicato provincial del Papel, Prensa y Artes Gráficas celebrará hoy, los siguientes actos:

A las doce de la mañana, misa rezada en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián. Oficiará el ilustrísimo Monseñor don Felipe Abad Sáiz, canónigo chantre de la S. J. C. y asesor religioso de la Delegación provincial de Sindicatos. Hará el panegírico del Santo el R. P. Tarsicio del Santísimo Sacramento, C. D., director de la revista "El Monte Carmelo". Al final se rezará un responso en sufragio de las almas de los empresarios y productores fallecidos y pertenecientes al Sindicato.

De ocho a diez de la noche, baile en el "Club Ciclista" en honor de los productores y sus familiares, actuando en los intermedios "Tedy" y "Musclairé", populares cómicos locales.

Martes 7.— A las diez y cuarto de la noche, sesión cinematográfica en el Cine Calatravas.

El Sindicato entregará a los productores afectos al mismo que se hallen enfermos y necesitados un donativo en metálico.

También la Mutualidad de Artes Gráficas del Circolo Católico de Obreros, organiza los siguientes actos en honor de su Santo Patrono:

A las diez de la mañana y en la capilla de la entidad, misa rezada, en la que oficiará y pronunciará una plática el consiliario reverendo Padre Luis María Arceo, S. J.

del Circolo y en el transcurso de la reunión se entregará el obsequio con que los mutualistas honran a su presidente por haberle sido concedida la Medalla del Mérito al Trabajo.

Asimismo se determinará la fecha e itinerario a recorrer de la acostumbrada excursión recreativo-cultural.

Con motivo de la festividad se entregará un delicado obsequio a los mutualistas enfermos.

Al final de la misa se rezará un responso en sufragio de las almas de los socios y empresarios fallecidos.

A las tres y media de la tarde, café de honor en el salón-café

En honor de su Patrono, San Juan Ante-Portam Latinam, el Sindicato provincial del Papel, Prensa y Artes Gráficas celebrará hoy, los siguientes actos:

A las doce de la mañana, misa rezada en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián. Oficiará el ilustrísimo Monseñor don Felipe Abad Sáiz, canónigo chantre de la S. J. C. y asesor religioso de la Delegación provincial de Sindicatos. Hará el panegírico del Santo el R. P. Tarsicio del Santísimo Sacramento, C. D., director de la revista "El Monte Carmelo". Al final se rezará un responso en sufragio de las almas de los empresarios y productores fallecidos y pertenecientes al Sindicato.

De ocho a diez de la noche, baile en el "Club Ciclista" en honor de los productores y sus familiares, actuando en los intermedios "Tedy" y "Musclairé", populares cómicos locales.

Martes 7.— A las diez y cuarto de la noche, sesión cinematográfica en el Cine Calatravas.

El Sindicato entregará a los productores afectos al mismo que se hallen enfermos y necesitados un donativo en metálico.

También la Mutualidad de Artes Gráficas del Circolo Católico de Obreros, organiza los siguientes actos en honor de su Santo Patrono:

A las diez de la mañana y en la capilla de la entidad, misa rezada, en la que oficiará y pronunciará una plática el consiliario reverendo Padre Luis María Arceo, S. J.

del Circolo y en el transcurso de la reunión se entregará el obsequio con que los mutualistas honran a su presidente por haberle sido concedida la Medalla del Mérito al Trabajo.

Asimismo se determinará la fecha e itinerario a recorrer de la acostumbrada excursión recreativo-cultural.

**PRIMER ANIVERSARIO EL SEÑOR**  
**Don Fabriciano Segovia y Galán**  
Vice-Presidente que fue de la Federación Norte de Lucha que falleció el día 7 de Mayo de 1956, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad (Q. E. P. D.)  
**El presidente y miembros de la Federación Norte de Lucha**  
Suplican la asistencia al funeral que por el eterno descanso del alma del finado, se celebrará mañana martes, a las OCHO Y MEDIA, en la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real, acto de caridad por lo que les anticipan las gracias.  
Burgos, 6 de Mayo de 1957.

**PRIMER ANIVERSARIO EL SEÑOR**  
**DON SEVERIANO PEREZ MARTINEZ**  
Que falleció el día 5 de Mayo de 1956, a los 63 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad (Q. E. P. D.)  
Su apenada esposa, doña Susana Tapia Calzada; hijos, don Guillermo, Sor Francisca, Hermana de la Caridad (ausente), doña Gilina, doña Esther, don Amadeo, doña Adelaida, don José María, don Tomás y don Urbano; hijos políticos, doña María del Carmen Mohedano Mendoza, don Segundo Cantabria García, don Antonio Macho Solas y doña Esperanza Alberola Heras; nietos, hermana, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.  
RUEGAN a sus amistades una oración por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia al funeral que se celebrará hoy, lunes, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de Santa Agueda, por cuyos actos de piedad les anticipan las gracias.  
Burgos, 6 de Mayo de 1957.

# Escenarios y pantallas

## La próxima película de Bardem, se titulará "Los segadores"

Para ella se gestiona el contrato de Anthony Quinn

Juan A. Bardem, ha concluido el estudio de "Los segadores", que empuja a realizar a mediados de Julio. Se está gestionando, para uno de los principales papeles masculinos, el contrato de Anthony Quinn.

Para su nueva película, "Camarote de lujo", es probable que lance Ramon Ojeda una nueva "estrella", propuesta de una distinguida familia madrileña.

En este mes, dará comienzo el rodaje de "La guerra se pierde en Cuba", adaptación de la comedia de Ruiz Iriarte. La interpretará Emma Penella.

En el próximo Octubre contraerá matrimonio Marisa de Leza con el abogado y futbolista del Real Oviedo Mario Durán.

En "The Seventh Sin" que dirige Ronald Neame, actúan en primer término Eleanor Parker, Bill Tipton y el actor francés Jean Pierre Aumont.

Julie Adams, estrella de Universal-International, anuló el record establecido por Diana Durbin en "Cien hombres y una muchacha", cuando a compañía masculina en cámara se refiere.

En "Proa al sol", que protagoniza Jeff Chandler, George Nader y Max Barker, tiene como compañías además a 10.000 marineros de la Armada norteamericana y ella es la única mujer del film.

## Noticiero de Hollywood

Ha sido comentado con cierta ironía entre la colonia cinematográfica de Hollywood, el que no se construya piscina en la propiedad tipo rancho, que el matrimonio Granger - Simmons ha adquirido en la zona T-4-J, Nuevo Méjico.

Stewart Granger, que está rodando exteriores para la película "Gun Glory" de Metro Goldwyn Mayer, va y viene en avión para vigilar las obras, mientras su esposa Jean Simmons dice que no quiere visitar la finca hasta verla terminada. Al preguntarle alguna el por qué no construyan piscina, Jean contestó sonriendo:

—¿Por qué gastar un montón de dólares en construir una piscina, cuando con una pequeña presa en el arroyuelo que cruza la propiedad tendremos una natural?

En la caracterización que el actor Montgomery Clift lleva a cabo en la película "Raintree County", el director del vestuario Walter Plunkett diseñó unas camisas de cuello blanco inspirándose en las que usaban los caballeros en la época de la guerra civil americana. Tan cómoda le resultó al actor aquella prenda que pidió permiso al estudio para adquirirla y rogó que le hicieran un par más.

—Se me ajusta a las mil maravillas y resulta mucho más cómoda que las que encargo en la mayor camisería de la Quinta Avenida. Es muy posible que hoy no sean la última moda, pero si me las ven llevar a lo mejor encuentro seguidores.

Finalmente "La Pradera" es un hermoso documental del imitativo Walt Disney de quien se dice que tardó varios años en realizarle. Expone, en tinte color, la vida de los animales en la pradera americana y supone una nueva demostración del arte de ese genial dibujante de la Cinematografía mundial.

Judy Dan, nueva "estrella" procedente de la Televisión

Nacida en China y educada en América, la actriz Judy Dan debutó en la película M-G-M "The Seventh Sin", en la caracterización de esposa de George Sanders.

Esta joven belleza es conocida por sus apariciones en la televisión californiana. En el mencionado film encarna a una princesa manchú que se enamora del hombre de mundo que es George Sanders. El afecto y encanto con que ella rodea a su marido, hace que ésta viva feliz en un remoto pueblo chino, apartado del elegante y cosmopolita Hong Kong.

## ESPECTACULOS

### CINE CORDON

GRAN ESTRENO

#### Destinos de mujer

Gran trilogía cinematográfica con Claudette Colbert, Michelle Morgan, Martine Carol y Raf Vallone. Leyenda e historia, personificaciones en tres grandes mujeres. Tres mujeres: tres reacciones distintas ante la guerra. Sesiones: 5:15, 7:45 y 11 noche (Autorizada mayores 16 años)

### Gran Teatro

HOY continua de 5 a 10 (2.º pase 7:45) y 11 noche

El acontecimiento más grandioso de la temporada

#### "NAPOLEON" EN TECNICOLOR

Por Michele Morgan y Daniel Gelin y más de cien estrellas del cine mundial

Por el largo metraje de este film, rogamos la puntual asistencia (Autorizado para mayores de 16 años)

### Avenida

HOY a las 5:30, 7:45 y 11 noche

Estreno extraordinario

#### "CALLE MAYOR"

El mayor triunfo del cine nacional (Autorizado para mayores de 16 años)

### Coliseo

HOY continua de 5 a 10

Extraordinario doble

#### "ATRACO EN LAS NUBES"

por Richard Widmark en tecnicolor y "OPERACION CICERON" II noche: "ATRACO EN LAS NUBES" (Autorizado mayores 16 años)

### Rex

HOY continua de 3:30 a 10

#### "CARNE DE HORCA"

— Y — "OPERACION CICERON" (Autorizado para todos los públicos)

### Calatravas

HOY continua de 5 a 10 (2.º pase 7:45)

#### "CLEOPATRA"

— Y — "BRONCE Y LUNA" (Autorizado para mayores de 16 años)

### POPULAR CINEMA

COLOSAL DOBLE

de 4 a 11

#### DESTINOS DE MUJER

### FATALIDAD

(Autorizadas mayores de 16 años)

### CIRCO REVISTA

HOY 7:30 y 10:45

EL MAXIMO ESPECTACULO A LOS MINIMOS PRECIOS

GRANDIOSO EXITO DE

#### ZARABANDA en la PISTA

MANANA DESPEDIDA

### SALA DE FIESTAS

FINA Y MANOLO (Gran pareja de baile) CONCHITA ARGUELLES (Excelente vocalista) ORQUESTA REX De 3:30 a 5, variedades; de 7:30 a 10, animado baile y a las 11:30 noche, baile-espectáculo

# Más información deportiva

## El Juventud perdió por la mínima en Ciudad Rodrigo

Ciudad Rodrigo. (Servicio especial de la Agencia "Menchetra"). — Con enorme afluencia de aficionados se ha celebrado el encuentro entre el Ciudad Rodrigo y el Juventud, que terminó con el triunfo del conjunto local, por 1-0.

Durante los noventa minutos de juego han alternado en el dominio ambos equipos, aunque fue más acusado el ejercicio por los locales. En la primera mitad no funcionó el marcador. En la continuación, a los veinte minutos, el Ciudad Rodrigo obtuvo el gol de la victoria, en jugada que tuvo todo su desarrollo en el área del equipo burgalés. En una combinación entre Dominguez y Anaya, éste, salvando a la media forward, envió a Lali, quien de cabeza tiró a puerta. En el momento que el defensa central Izarra cortaba la trayectoria del balón, el jugador burgalés cayó a tierra y el portero Moral, en mal calculada salida, desvió el cuero, recuperándolo de nuevo Lali que, de bonito chut, envió el balón a las mallas.

Después de este gol, el Juventud atacó con alguna insistencia la puerta del Ciudad Rodrigo, pero el conjunto de casa logró nivelar otra vez la contienda y el partido transcurrió con mucha deportividad por ambos bandos y gran entusiasmo. El delantero centro del Ciudad Rodrigo falló inexplicablemente un tanto que ya se cantaba por el público.

Hay que destacar por parte del Juventud al defensa central Izarra, que anuló gran parte de los avances locales. Le siguieron en méritos Marcada y Casiano, muy hábil y bullicioso. Por el Ciudad Rodrigo los mejores fueron Domingo, Manzaneque y Lali.

El arbitraje corrió a cargo del colegiado Sr. Ingunza, cuya labor fue muy buena. A sus órdenes, los auxilios formaron así: Juventud. — Moral; Carrete, Izarra, Paco; Julio, Herrera; Marcada, Arnedillo, Aja, Casiano y Rufino. Ciudad Rodrigo. — Arroyo; Matías, Manzaneque, Tito; Toñete, Bernado; Lali, Dominguez, Anaya, Antonio y Elias.

## El Gijón, al vencer en Santander asegura su ascenso a Primera

Por el contrario, el Lérida, aunque ganó, ha descendido a Tercera

Santander. — Santander, 0; Gijón, 2.

Durante los primeros veinte minutos de juego el Santander dio la impresión de querer resolver el partido por la vía rápida. El Gijón ordena su defensa. Tiene sólo en la delantera a Sánchez, Ricardo y Armergol. Pausadamente los forasteros se sitúan el dominio y a los veinticinco minutos Ricardo consigue el gol. Los jugadores acusan el fuerte calor. A los cuarenta y dos minutos Armergol sorprendió a Lobera en un tiro de los yos y marca el segundo.

### EL PORTERO LEONES SE METIÓ CON EL BALÓN EN LA PORTERÍA DANDO EL TRIUNFO AL RAYO

León.—Leonesa, 2; Rayo, 3.

Partido de juego nivelado dominando más en la primera parte el Rayo que consiguió terminarla con dos a cero a su favor, marcados por Botella, el primero a poco de comenzar y a los cuarenta y cuatro minutos. Vallente, el segundo. En el segundo tiempo el dominio es de la Leonesa que consigue empatar por medio de Lopez y a los veintidós minutos. Michele marca el segundo. A partir de este momento se impone nuevamente el Rayo que a los treinta y cinco minutos marca el gol de la victoria en un barullo en el que el portero local, con la pelota en las manos, se introdujo en la portería. La Cultural hizo un mal encuentro.

### AL RELEGARSE EL LOGROÑÉS ENCAJO DOS GOLES MAS

Avilés. — Avilés, 3; Logroñés, 1.

Avilés: Asenjo; Mantido II, Castañón, Chelona; Chinín, Sport; Arocena, Linares, Doval, Pérez Oceña y Taranco.

Logroñés: Emery; Marigil, Clauari, Chiqui; Irazoqui, Titin; Saeta.

Cáceres, Unanue, Jacin y Bustamante.

Arbitro, Guerricabitia, defectuosamente.

Cuatro minutos de juego y Doval pasa a Taranco un balón, éste tira y cuando el estérico iba hacia la red Chiqui, en despeje infortunado, no hace llegar hasta su propia meta. En esta primera parte domina más el equipo local. A los cuatro de la segunda mitad, desde fuera del área, tira muy fuerte y el disparo sorprende al meta avileño que es batido. El Logroñés se repliega para mantener el empate. A los 28 minutos Taranco, en rápida internada, cede a Arocena que fusila el segundo y cuando faltaba un minuto Doval, de cabeza, logra el tercero. Destacados: en el Logroñés, Emery, Chiqui, Unanue y Bustamante. Por el Avilés, Doval, Taranco y Arocena.

### EMPATAN OVIEDO Y SABADELL EN BUENAVISTA

Oviedo. — Oviedo, 1; Sabadell, 1.

Partido insulso, si bien dominó más el Oviedo que no obtuvo la victoria por fallos de su delantera. A los 30 minutos, en fallo de la defensa local, Maizquez marca el primer gol del Sabadell. En la segunda, los del Sabadell se mantienen a la defensiva, tratando de mantener la ventaja. Todo el Oviedo se lanza al ataque, e incluso los defensas tiran a puerta. En una jugada de gran coraje el defensa local Sport, de tiro muy duro marca el empate.

### MINIMA VICTORIA DEL ALAVÉS PESE A SU MAYOR DOMINIO

Vitoria, 5.— Deportivo Alavés, 1; Sestao, 0.

Alineaciones: Alavés: Sebistas; Gorospe, Erezuma, Urbasaigo, Kalku, Zubizarreta; Primi, Echeandía, Arbatz, Hormacecha e Iborra.

Sestao: Egaña; San Martín, Ereña, Aldonza; Zubimendi, Aranoqui; Prieto, Portilla, Llona, Loroño y Urizar.

Arbitro Arca, de Santander, bien. El primer tiempo estuvo muy competitivo porque el Sestao no se cerró en una defensa hermética, si bien el Alavés dominó más. En este tiempo no se marcaron tantos.

En el segundo, el dominio local ha sido abrumador, hasta el punto de sacar siete corners. El Sestao se repliega. A los 39 minutos, en una jugada de la delantera local Primi, muy cerca, remata de cabeza y consigue el único tanto de la tarde. Después de este gol, el Sestao abre sus líneas en busca de la igualdad pero su delantera fue bien sujetada por los vitorianos. El Alavés realizó un buen partido de conjunto.

### PARTIDO EMOCIONANTE EN EIBAR

Eibar. — Eibar, 3; Indauchu, 2.

Encuentro de máxima emoción ya que el Eibar se jugaba su probable descenso a Tercera. El Indauchu, desde los primeros minutos dominó la situación. A los ocho minutos, Martiarena, de formidable tiro, marca el primer gol local. A los 29, en barullo ante la meta del Eibar, Pereda logra el empate.

Comienza el segundo con idéntico peligro por parte del Indauchu y a los cuatro, los bilbainos, por medio de Ibarretxe, desbaratan la igualdad. A los nueve, avance de Chanin, que centra y Arcaiza logra el empate. El Indauchu es acogido clamorosamente. Esto anima a los locales, que presionan mucho. A los 24, Berceibar consigue el tercer gol.—Alfil.

### DERROTA DE LA FELGUERA EN SU CAMPO

La Felguera. — Felguera, 0; Gernona, 2.

En la primera media hora presionaron los locales, aunque sus tiros se estrellaron siempre ante la barrera defensiva geronesa. A los ocho minutos, Serrat recoge el balón, tira fuerte y marca el primero. A los 40, en fallo de Herceveita, Gilbert, marca el segundo. En la segunda mitad dominan los felguerinos pero la fuerte defensiva de los forasteros hizo que ese dominio tuviera fruto.

### EMOCIONANTE PARTIDO EN LERIDA

Lérida.—Lérida 3; Ferrol, 2.

A los cinco minutos Lax, burlando a la defensa y al portero, marca el primero del Lérida. A los doce, Tuxó empató. Hubo palmas de tanto ante el juego insulso y aburrido que se presenciaba. A los tres del segundo tiempo Lax marca el segundo gol local y a los ocho, Rivalles, el tercero. A los cuarenta y dos minutos Tuxó marca el segundo gol de los visitantes. Los últimos minu-

tos son de intensa presión ferrolana y en un barullo ante la meta local el balón da en el poste y los forasteros reclaman gol que el arbitro no concede.—Alfil.

### EL CAMPO ENCHARRADO IMPIDIO EL JUEGO EN TARRASA

Tarrasa.—Tarrasa, 1; Caudal, 0.

El enorme chaparrón caído a partir de los quince minutos impidió ver buen juego ya que el terreno era una laguna.

El Tarrasa dominó más y el Caudal hizo juego efectivo con pases largos. El único gol lo logró Brunet rematando un rechace de Jesús a tiro de Rius.

## En el último partido del torneo liguero, la Gimnástica Arandina fue batida en Santa Lucía por 2-0

### Misael jugó un formidable encuentro

Santa Lucía. (León).—Crónica de nuestro corresponsal en Arandina de Duero, Juan SANZ JUEZ.

Por dos goles a cero ha sido derrotada esta tarde aquí la Gimnástica Arandina, en el último encuentro del torneo liguero de Tercera División.

El primer tiempo lo jugó el equipo arandino contra fuerte viento, presionando más los locales que a los treinta y tres minutos conseguían su primer gol al centrar Méndez y rematar Chucha a la red.

En el segundo tiempo vuelven a presionar los locales y llegan a embotellar a la Gimnástica, pero hasta los veinte minutos no logran el segundo tanto, obra de Ramón. Contraataca después la Gimnástica y a los veinticuatro minutos se produce un penalty clarísimo en el área del Hullera, que el arbitro no señala. En los últimos minutos de juego se lanza un tiro indirecto contra el Hullera y López saca el balón a Saugar para que éste remate fuerte a la puerta. Pero el balón rebota en el larguero y no se produce el gol. Termina el partido al conjunto del Hullera.

con el resultado de 2-0 favorable a Valentín y Anés resultaron lesionados en la primera parte pero siguieron jugando con pundonor aunque muy mermaidos de facultades. Destaco en las filas arandinas Misael, que ha realizado un partido formidable. También sobresalió Paquillo, que hoy sustituyó a Marchante en la puerta. Las defensas han actuado bastante bien y los volantes han estado flojos. El menos eficaz de la delantera fue Pepe. Si todos hubieran jugado con el coraje que empleó Misael tal vez hubiera sido otro el resultado. En el Hullera sobresalieron el portero, que hizo muchas paradas, y Ramón así

Pamplona.—Real Sociedad, 1; Zaragoza, 0. Arbitro, Zariquiegui, aplaudió su actuación.

Real Sociedad: Bagur; Iruelgui, Echarri, Elizondo; Gordejuela, Galarri; Zubillaga, Sarasqueta, Uceyala, Igoa II y Paz.

Zaragoza: Las Heras; Aznar, Alustiza, Bernad; Manolin; Estrigueru; Domingo, Wilson, Serer, Moreno y Parés.

El encuentro no ha respondido a la expectación despertada y ha sido el peor presenciado durante toda la temporada. Ambos equipos han proporcionado a los asistentes una tarde de esporádica y ni tan siquiera un certidumbre del resultado ha sido capaz de interesar al público neutral. Tanto la Real, como el Zaragoza han realizado un juego lento, sin ninguna calidad, carente de entusiasmo y de codicia, virtudes que parecen fundamentales en un partido de Copa.

El tanto donostiarra fue marcado por Zubillaga, a los 15' de la segunda parte al rematar una falta lanzada por Gordejuela.

## Profesionales

### V. OJEDA CARCEDO

APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION

Análisis clínicos — Rayos X

Metabolimetría

Consulta, de 10 a 1 y de 3 a 6

Vitoria 20, 1.º — Teléfono, 3667

### JOSE CARAZO

PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER

Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja

Vitoria 31, 3.º — Teléfono 3591

### G. BAÑUELOS

OCULISTA

PLAZA MAYOR, 2 - TELÉFONO 1999

### JOSE ALONSO

MEDICINA INTERNA, CORAZON Y NUTRICION. — RAYOS X

Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6

Espolon, 24. — Teléfono 1912

### Sanatorio de Nuestra Señora de la Blanca

CURAS DE REPOSO

Enfermedades de Medicina general

Pisones 33. - T. 2323. - Burgos

### S. ARIAS

CIRUGIA GENERAL Y UROLOGIA. — Consulta, de 12 a 2

Vitoria, 10, 2.º

Clinica, San Pedro Cardena, 2

Teléfono 3214

### F. URRACA

OCULISTA

LAIN CALVO, 17 - TELÉFONO 1311

### I. LOPEZ SAIZ

JEFE DE CLINICA DEL SANATORIO PSIQUIATRICO "SAN LUIS"

Enfermedades mentales y nerviosas.

Consulta de 12 a 2

Calle Santander, 19, 3.º - Tel. 3470

## Errazquin logra un tiro con jabalina "estilo español" de 102 metros 80 centímetros

En la Ciudad Deportiva tuvo lugar ayer por la mañana durante las pruebas disputadas por el Frente de Juventudes, la exhibición del atleta Félix Errazquin con su modalidad de lanzamiento de jabalina. El fuerte viento reinante deslució en parte los variabiles intentos realizados, hasta que en un momento de bonanza Errazquin, ante la admiración de los numerosos espectadores, logró un excelente tiro de 96 metros superado en otro lanzamiento final en que logró los 102,80 metros, marca que supera cuantas se han logrado con jabalina y que fue recibida con entusiasmas aplausos, siendo muy felicitado el veterano lanzador, en esta su victoriosa exhibición en nuestra ciudad.

## La Real Sociedad venció en el desempate de la Copa con el Zaragoza

comó el veterano Gamonal, también entrenador del conjunto. Arbitro el señor Santamaria, del Colegio Oeste, que tuvo una buena actuación, alineando así a los equipos: — Hullera.—Guerra; Marasa, Jeronimo, Titin; Zorrilla, Gamonal; Méndez Ramon, Chucha, Viesca y Reñones.

Gimnástica Arandina.—Paquillo; Molinos, Vitorio, Paul, Ríos, López; Misael, Pepe, Valentín, Saugar y Anés.

## Una derrota del Mirandés en Calahorra que le coloca al borde de la promoción

Calahorra (Servicio especial de la Agencia "Mancheta").—El encuentro jugado esta tarde entre el Calahorra y el Deportivo Mirandés ha concluido con el triunfo del conjunto leonés por 3-0.

Las alineaciones que presentaron ambos conjuntos fueron las siguientes: Mirandés. — Núñez, Nebreda, Echevarría, Planes; Aramburu, Ocio; Grijuela, Urruchi, Cubillas, Alvarez y Del Monte.

Calahorra. — Emilio; "Pirulo", Remon, Rafa; Vallejo, Escrivano, Paul, Moriones, Blasco, Herrera y Madariaga.

El equipo local, en este penúltimo partido jugado ante sus incondicionales en "La Panilla", ha conseguido claro, holgado y justo triunfo sobre el Deportivo Mirandés. Se aseguraba de antemano que al Calahorra no le iba nada en este encuentro y la tarde ventosa y desagradable han sido motivos para que el campo registraba una floja entrada.

Al finalizar el encuentro, el marcador señalaba un eloquente 3-0 favorable al equipo local, que aún pudo ser más amplio si el arbitro, Sr. Castillejos, no hubiera anulado—no sabemos por qué—dos goles conseguidos por Paul.

Esperábamos más del Mirandés en este encuentro, puesto que esta tarde se jugaba una buena baza. De perder el encuentro, como así ha sucedido, es casi probable que no pueda lograr el derecho de la promoción el histórico club burgalés. El Mirandés de esta tarde no ha sido ni mucho menos, el de otras veces. Los ferroviarios fueron siempre el equipo gafe del Calahorra y consiguieron en este campo resultados favorables a sus colores. Esta tarde han tenido que rendirse ante el mejor juego del equipo local, que les arrolló materialmente, sobre todo en la primera parte, que finalizó con el tanteo de 2-0. El primer gol fue marcado a los cuatro minutos, al sacar un fuera de banda Paul sobre Moriones. Este, de cabeza, cedió a Blasco, quien palmalzó sobre la marcha un gran tiro, llegando el balón al fondo de la red.

A los 31 minutos, el Mirandés forzó un corner, que también sacó Paul. El portero, al intentar despejar, cedió nuevamente a corner que lanzado por el mismo extremo local dio oportunidad a Escrivano para rematar fuerte a la jaula.

En la segunda parte, a los 23 minutos, Paul avanza, dando profundidad a la línea y pasa justa y medidamente a Blasco. El balón con el pecho, lo deja caer al pie derecho y de un gran tiro consigue el tercero y último gol válido de la tarde. Sin otras variaciones concluyó el partido.

## Bonifacio Martínez vence en la primera carrera ciclista de la temporada

Sobre el recorrido Burgos-Rubena-Villafranca-Burgos se disputó ayer la primera carrera de la temporada, organizada por el Club Ciclista Burgalés. Tomaron la salida 20 corredores a las 10:40, de la mañana, teniendo que luchar los participantes con fuerte viento en la primera parte de la carrera.

Al alto de la Brújula llegaron en primer lugar Rotaache y Bonifacio Martínez, que se adjudicaron las primicias concedidas. David y Anazuelo fueron en este punto, cayendo con sus bicicletas bastante tiempo. Pasando por el Valle de los Ajos, pincha Ayala y Garín sufre una caída. Al coronar la Pedraja aparecen en este orden: Delgado, Carazo y Bonifacio Martínez. En el descenso se despeja éste y a fuer de tren va dejando atrás a sus rivales, haciendo en solitario el recorrido hasta la meta, en donde numeroso público esperaba a los corredores.

1.º Bonifacio Martínez, 2:27:30; 2.º Ricardo Delgado, 2:28:00; 3.º Vidal Carazo, 2:28:09; 4.º Juan Rotaache, 2:29:02; 5.º José María Aranz, 2:32:02; 6.º Teófilo González, 2:32:05; 7.º Cándido Ayala, 2:32:06; 8.º Arturo Viquez, 2:32:06; 9.º Joaquín Esquivillo, 2:32:15; 10.º Luis Martínez, 2:33:10.

### TALLERES GRAFICOS

Teléfono, 2852

Impresión en general

### TALLERES GRAFICOS

Apartado, 48

Fotograbado Encuadernación

### TALLERES GRAFICOS

C. Vitoria, 13

Folios, Revistas, Catálogos

### T. Gráficos Diario de Burgos

### Campeonatos de S.E.S.A.

JUVENILES

Electrotécnica, 0; Gamonal, 1.
San Juan, 3; San Lesmes, 0.
Júpiter, 0; Vadillos, 4.
Declaras, 7; Jocieta, 1.
R. Díaz, F. J., 0; Emperador, 1.
Castilla, 1; Yague, F. J., 0.
Aráburu, 1; San Cosme, 0.
El Pilar, 0; Rayo, 0.

MODESTOS

Vitoria, 0; San Felices, 1.
Gamonal, 3; Jocieta, 2.
E. Descanso, 1; Racing, 7.
J. G. E. P. F. C. P.

San Felices	8	5	1	1	3	6	3
Racing	8	5	2	1	29	4	13
San Pedro	8	3	4	1	28	13	10
Gamonal	8	3	4	1	17	10	10
Vitoria	8	3	2	3	12	5	5
Jocieta	8	1	5	2	7	12	7
América	8	1	3	4	12	16	5
E. y Descanso	7	0	0	7	3	32	0

# LA VUELTA CICLISTA A ESPAÑA

INFORMACION PATROCINADA POR **COMERCIAL VELO-MOTO** CONCESIONARIA DE **BICICLETAS B. H.** LA MARCA DE LOS CAMPEONES

## El italiano Benedetti, vencedor en Valencia

### Aizpuru (del equipo cántabro) hizo en solitario más de la mitad de la etapa, pero pinchó a 71 kilómetros de la meta

### Bahamontes, sigue al frente de la clasificación general

Cuenca. — Los 68 corredores ciclistas que continúan participando en la Vuelta Ciclista a España, salieron de Cuenca a las diez y cuarto de la mañana, después de asistir a una Misa de campaña, para cubrir la etapa de hoy, novena de la Vuelta, que comprende el recorrido Cuenca-Valencia con 249 kilómetros.

Montaña del Palancar. — (Del equipo de enviados especiales de "Alfil").

A cien kilómetros de la salida y a 149 de la meta de llegada, han pasado por esta localidad los corredores de la Vuelta Ciclista a España. Lo hizo en primer lugar un grupo de cinco corredores a cuyo frente marchaba Aizpuru (Cántabro). Este grupo pasó a las 13.00 horas y se había despedido del resto del pelotón unos kilómetros antes, a su paso por Valverde de Júcar, a 87 kilómetros de la meta de salida. A continuación, pasó otro grupo de cuatro corredores en el que figuraban el francés Geminiani, el belga Adrianssen y dos corredores del equipo español. A treinta segundos de este último pelotón pasó el resto de los corredores.

#### EN EL CONTROL DE MINGLIANILLA

Mingliánilla. — (Del equipo de enviados especiales de "Alfil").

En primer lugar lo hizo despedido Aizpuru (Cántabro), seguido a cinco minutos por Manzanera (Centro-Sur) y Galdeano (España). Dos minutos más tarde, pasó el resto del pelotón, encabezado por el equipo italiano. —Alfil.

#### AIZPURU CORONÓ EL PRIMERO DEL PUERTO DE CONTRERAS

Puerto de Contreras. — Aizpuru ha coronado en primer lugar este puerto, de segunda categoría, después lo hicieron el francés Mallejac y el italiano Ferlenghi. A 71 kilómetros de la meta de llegada, pinchó Aizpuru, cuando marchaba en cabeza. La diferencia de los tres corredores que pasaron en primer lugar por el puerto era de veinte minutos sobre sus inmediatos seguidores.

Valencia. — (Del equipo de enviados especiales de "Alfil").

Las tribunas instaladas en la meta de llegada estaban ocupadas por las primeras autoridades de Valencia y las reservas al público totalmente repletas de aficionados, que esperaron la llegada de los corredores.

Seguía virtualmente en cabeza un grupo de nueve, que eran los siguientes: Aizpuru, Mallejac, Ferlenghi, Campillo, Escolá, Baens, Sant, Vidaurreta y Benedetti. Este grupo se fue formando por sucesivas escapadas del grueso del pelotón, para unirse a los tres que coronaron en cabeza el puerto de Contreras. Del grueso del pelotón se escaparon posteriormente otros corredores, entre ellos, Galdeano, pero no consiguiendo dar alcance a los de cabeza, que iban muy adelantados.

A veinte kilómetros de Valencia, los nueve corredores que se escaparon del pelotón mantenían su diferencia sobre el grueso del grupo. De los nueve hombres, fueron casi siempre los españoles los que abrieron marcha y dirigían el pequeño pelotón.

Entre los nueve que figuraban en cabeza y que llevaban una ventaja de más de cuarenta minutos, no había ningún corredor que pudiera arrebatar a Bahamontes el jersey amarillo.

La expectación en la meta era enorme. Señoritas ataviadas con trajes regionales figuraban en la misma para hacer entrega a los vencedores de la etapa y al jersey amarillo de ramos de flores.

Al pasar por la meta, después de cubrir la primera vuelta de las cuatro que los corredores tenían que dar al circuito, Sant, pasó, destacado, pero a muy pocos metros de sus seguidores. La segunda vuelta del circuito fue cubierta en primer lugar por Campillo, del equipo Pirenaico. La tercera fue cubierta en cabeza por Escolá del equipo Pirenaico, seguido a pocos metros del belga Baens.

El italiano Ferlenghi pinchó cuando faltaba sólo una vuelta del circuito, por lo que quedó retrasado ligeramente. —Alfil.

#### BENEDETTI VENCEDOR

Valencia. — La etapa Cuenca-Valencia, ha sido ganada por el italiano Benedetti. Entró en la meta a las cinco y doce minutos exactamente. El italiano, en un fortísimo y espectacular sprint, se impuso al resto de los corredores que iban en cabeza.

El italiano Ferlenghi, que había pinchado a pocos metros de la lle-

gada, entró en ésta con la bicicleta de la mano.

El ganador Benedetti, cubrió los 249 kilómetros de la etapa en 6 horas, 55 minutos, 44 segundos.

La última vuelta del circuito urbano de Valencia, fue cubierta por el vencedor de la etapa, en el tiempo record de dos minutos y 49 segundos. En segundo lugar se clasificó el belga Baens y en tercero el francés Mallejac. Tres minutos después de los seis primeros entró el italiano Ferlenghi, a pie. Con más de un cuarto de hora de retraso, entró después el grueso del pelotón, capitaneado por el belga Rosseel. —Alfil.

## Otra etapa bajo la lluvia, pero Valencia nos recibe con calor

Valencia, 5. (Del enviado especial de "Alfil", Luis García Navas). — Cuarenta y ocho horas de reposo tanto a ciclistas como a seguidores, nos han venido estupendamente. Hemos restaurado fuerzas, hemos sido agasajados en Cuenca y también vivido sobre todo los periodistas, un día obsesivamente festejado.

Hoy, después de oír misa de campaña, se dio la salida a las diez y cuarto de la mañana, una mañana fresquita, sin sol, con nubes densas. A los primeros kilómetros de la salida ya la lluvia —otra vez aliada y seguidora de la Vuelta— ha hecho acto de presencia por toda la ruta, hasta cincuenta kilómetros antes de la llegada a Valencia.

La capital levantina nos ha recibido con un sol anaranjado y caliente. Hace calor, mucho calor. Tanto como el que han puesto los nueve corredores que habrían de kilómetros después de 48 horas de reposo, han puesto en la escapada inicial casi a pocos kilómetros de la salida, para continuar así a un tren fortísimo durante más de doscientos kilómetros. Han ido corriendo a una ve-

locidad de vértigo. Claro que el trazado de la ruta de esta novena etapa, le ha prestado la dureza de sus ondulaciones, siempre hacia abajo, hasta llegar al Puerto de Contreras, para continuar así otra vez en bajada rápida hacia la meta.

Los héroes de esta jornada han sido Aizpuru, que subió el primero en Contreras; Campillo, Escolá, los italianos Benedetti, que ha ganado la etapa al "sprint" y Ferlenghi.

El francés Mallejac y el belga Baens estuvieron con los anteriores, así como Sant. Hasta las proximidades de Valencia puede decirse que en Utiel, un viento de cara fuerte y una lluvia casi constante, ha agotado a los ciclistas.

El grueso del pelotón que ha venido sesteando todo el camino, no dio importancia a esta escapada. La verdad es que ninguno era peligroso en cuanto a trastornar los veinte primeros puestos de la clasificación general y nadie les hizo caso.

Puig no pudo colocar a ninguno de sus pupilos entre los fugados. Y para consolarse y consolarlos

nos dijo que aquello no tenía ninguna importancia y que la etapa en verdad empezaría en la bajada del puerto de Contreras. Efectivamente, Puig no se equivocó, pero tampoco acertó, ya que fue ahí precisamente en donde los fugados, no los otros, el grueso del pelotón, iniciaron ya la velocidad endemoniada que les condujo a la meta antes del horario previsto.

Digamos, por último, que Valencia nos ha dado la nota más colorista de todos los finales de etapa corridas hasta ahora. Una abigarrada multitud recibió frenéticamente la llegada de los corredores y en la presidencia, un plantel de chicas, guapísimas todas ellas, ataviadas con regios trajes de la fuerza. Creemos que hoy el premio de la desgracia le será concedido a Ferlenghi, el magnífico corredor italiano, que al iniciar la primera vuelta al circuito, pinchó y entró el último del primer grupo, cuando parecía que iba a ser el primero. Y el de la combatividad a Aizpuru, que ha hecho un esfuerzo extraordinario desde un principio y que en la meta, después de limpiar su cara ennegrecida y sudorosa, se lamentaba de la poca habilidad, falta de malicia y picardía y quizás también falta de experiencia para iniciar el golpe final y poder entrar destacado.

Los italianos, avezados y duchos en estas lides, supieron situarse bien, cerrándose el paso y ni ellos ni Campillo, ni Escolá, pudieron contrarrestar la veterania de aquellos.

Y otra vez el mar está aquí y nos escoltará hasta Barcelona. Muchos naranjos sin fruto, muchas palmeras sin dátiles, pero una dulzura para temperatura que será un sedante magnífico para todos nosotros.

Rodamientos = Recambios y accesorios del automóvil  
Suministros para la industria en general  
**COMERCIAL VELO-MOTO** Vitoria, 14 Tfnos. 2023 - 4763  
Recorte este anuncio y llévelo siempre consigo  
Preséntelo al efectuar su compra y recibirá un obsequio

### CLASIFICACIONES

#### CLASIFICACION DE LA NOVENA ETAPA

1.º, Benedetti (Italia), 6-53-44; 2.º, Baens (Bélgica); 3.º, Mallejac (Francia); 4.º, Sant (Pirenaico); 5.º, Vidaurreta (Cántabro); 6.º, Aizpuru (Cántabro); 7.º, Escolá (Pirenaico) y 8.º, Campillo (Pirenaico), todos en el mismo tiempo que Benedetti; 9.º, Ferlenghi (Italia), 6-56-50; 10.º, Baroni (Italia), 7-09-58; 11.º, Rosseel (Bélgica); 12.º, Iruat (Pirenaico); 13.º, Nencini (Italia); 14.º, Bauvin (Francia); 15.º, Boni (Italia), todos en el mismo tiempo que Baroni.

#### CLASIFICACION DEL PREMIO DE LA MONTAÑA EN EL PUERTO DE CONTRERAS

Aizpuru (3 puntos), Ferlenghi (2) y Campillo (1).

#### CLASIFICACION POR EQUIPOS EN LA ETAPA CUENCA-VALENCIA

1.º, Valencia (20-47-12); 2.º, Cántabro (21-1-26); 3.º, Italia (21-1-52); 4.º, Bélgica (21-15-10); 5.º, Francia (21-15-34); 6.º, España (21-29-51); 7.º, Portugal; 8.º, Centro-Sur; y 9.º, Mediterráneo (los tres en el mismo tiempo que España).

#### CLASIFICACION GENERAL

1.º, Bahamontes (España), 45-36-36; 2.º, Moreno (Centro-Sur), 45-58-42; 3.º, Morales (España), 46-06-51; 4.º, Adrianssen (Bélgica), 46-07-26; 5.º, Geminiani (Francia), 46-07-44; 6.º, Walkowiack (Francia), 46-08-08; 7.º, Botella (España), 46-09-53; 8.º, Iruat (Pirenaico), 46-11-07; 9.º, Sant (Pirenaico), 46-11-50; 10.º, Formara (Italia), 46-12-14; 11.º, Nencini (Italia), 46-12-14; 12.º, Loroño (España), 46-12-30; 13.º, B. Ruiz (Mediterráneo), 46-13-13; 14.º, Mallejac (Francia), 46-15-30; 15.º, Dotto (Francia), 46-17-27; Mediterráneo (139-35-08).

#### Continúan clasificados hasta 66 corredores, habiéndose retirado boy Huyghes (Francia) y Carvalho

#### CLASIFICACION GENERAL DEL PREMIO DE LA MONTAÑA

Morales, 15 puntos; Loroño, 13; Bahamontes, 7; Chacón, 7; B. Ruiz, 6; Bauvin, 5; Geminiani, 4; Vidaurreta, 4; Marigil, 3 y Aizpuru, 3.

#### CLASIFICACION GENERAL DE EQUIPOS

1.º, Pirenaico (137-37-00); 2.º, Italia (137-52-23); 3.º, Francia (138-09-09); 4.º, España (138-10-56); 5.º, Cántabro (138-18-58); 6.º, Bélgica (138-33-00); 7.º, Centro-Sur (138-43-57); 8.º, Portugal (139-32-23); 9.º, (139-35-08).

## Chacón, contratado para correr en el "Giro" italiano

Cuenca. (Del equipo de enviados especiales de "Alfil").

Ayer llegaron a esta capital el preparador de Poblet y un organizador del "Giro" italiano, que pocos momentos después de su llegada, se entrevistaron con el corredor del equipo pirenaico, Miguel Chacón. Se afirma que dicho organizador firmó un contrato con Chacón para que este participe en la famosa prueba italiana, en la que también actuará Poblet, ausente este año de la Vuelta a España.

Por otra parte se informa que el corredor del equipo español, Federico Martín Bahamontes, pasará el día de ayer en cama, aquejado de anginas y con una fiebre de 39 grados. A pesar de ello, Bahamontes, haciendo alarde de un pundonor deportivo ejemplar, tomó la salida esta mañana.

# Resultados y clasificaciones

Presentados por PUBLICIDAD CASTILLA GENERAL MOLA, 12. J. TELEFONO 2854



SEGUNDA DIVISION (Grupo segundo)  
Tarrasa, 1; Caudal, 0.  
Santander, 0; Gijón, 2.  
Alavés, 1; Sestao, 0.  
BURGOS, 3; Baracaldo, 2.  
Eibar, 3; Indauchu, 2.  
Lérida, 3; Ferrol, 2.  
Leonesa, 2; Rayo, 3.  
Avilés, 3; Logroñés, 1.  
Oviedo, 1; Sabadell, 1.  
La Felguera, 0; Gerona, 2.  
J. G. E. P. F. C. P.

Gijón	32	24	4	4	86	20	52
Sabadell	32	21	4	7	81	35	46
Oviedo	32	18	6	8	66	47	42
Indauchu	32	17	6	9	65	36	40
Alavés	32	14	7	11	52	43	35
Leonesa	32	15	5	12	52	48	35
Gerona	32	13	7	12	68	4	33
Avilés	32	14	4	14	62	51	32
Santander	32	13	6	13	49	52	32
Sestao	32	12	7	13	51	55	31
Caudal	32	13	4	15	36	38	30
La Felguera	32	13	3	16	36	50	29
Caudal	32	13	3	16	49	56	29
Eibar	32	11	6	15	49	62	28
Tarrasa	32	11	5	16	53	57	27
BURGOS	32	11	5	16	43	56	27
Ferrol	32	11	5	16	43	59	27
Baracaldo	32	10	6	16	41	78	26
Logroñés	32	8	6	18	39	69	22
Lérida	32	7	3	22	29	77	17

POSITIVOS: Gijón, 20 — Sabadell, 16 — Oviedo, 10 — Indauchu, 8 — Leonesa y Alavés, 3.

NEGATIVOS: Gerona, Sestao y La Felguera, 1 — Santander y Rayo, 2 — Caudal, 3 — Eibar, 4 — Ferrol y Burgos, 5 — Baracaldo, 6 — Tarrasa, 7 — Logroñés, 8 — Lérida, 15.

#### La quiniela ganadora

Santander - Gijón	2
Alavés - Sestao	1
Burgos - Baracaldo	1
Lérida - Ferrol	1
Leonesa - Rayo Vallecano	2
Avilés - Logroñés	1
Oviedo - Sabadell	x
Jerez - San Fernando	1
Córdoba - Levante	2
Castellón - Hercules	1
España Alg - Murcia	1
Badajoz - Málaga	1
Alicante - Puente Genil	1
Cádiz - Tenerife	1

#### Use gabardinas "VOLADOR"

sientan mucho mejor

## Almacenes Monasterio

TRANSPORTES



Salas, 5 - Teléfono 3553 - BURGOS

LETREROS LUMINOSOS NEON  
EXCLUSIVA DE FABRICACION en BURGOS y PROVINCIA  
Rey Don Pedro, 48 **Tecniluz** BURGOS

## VIRGILIO SANCHEZ

Sacos nuevos y usados  
Compra-venta de botellas

San Pedro y San Felices, 37 Ddo. Teléfono, 3076

#### TERCERA DIVISION

Grupo cuarto  
Alavés, 1; Touring, 0.  
Hernani, 1; Tudelano, 1.  
R. Unjon, 3; Oberena, 1.  
P. Sport, 2; Mondragon, 1.  
Beasain, 3; Elgoibar, 0.  
Calahorra, 3; Mirandés, 0.  
Iruña, 2; Vitoria, 1.  
Azcoyen, 4; Castejon, 1.  
J. G. E. P. F. C. P.

Elgoibar	33	20	6	7	85	38	46
Villafraanca	33	19	5	9	66	47	43
Azcoyen	33	18	6	9	66	45	42
Calahorra	33	18	4	11	74	53	40
Touring	33	16	3	12	72	45	39
Tudelano	33	16	6	10	61	50	38
Beasain	33	15	5	13	70	63	35
Hernani	33	13	8	12	51	50	34
Iruña	33	14	6	14	56	57	33
Anaitasuna	33	13	6	14	56	57	32
Vitoria	33	13	5	15	60	58	31
R. U. Iruñ	33	11	9	13	57	56	31
Mondragon	33	13	3	17	56	58	29
MIRANDES	33	12	5	16	49	69	29
Oberena	32	11	6	15	58	57	28
P. Sport	33	8	8	17	44	83	24
Castejon	33	5	9	19	41	87	19
Alesves	33	7	5	21	35	91	19

#### La mejor bebida

Cerveza

La mejor cerveza

El León

Lea Vd. la HOJA DEL LUNES

## Use gabardinas "VOLADOR"

sientan mucho mejor

## Almacenes Monasterio

TRANSPORTES



Salas, 5 - Teléfono 3553 - BURGOS

#### SEGUNDA DIVISION

Grupo primero  
Jerez, 2; San Fernando, 0.  
Córdoba, 6; Levante, 1.  
Castellón, 1; Hercules, 2.  
E. Alecirras, 3; Murcia, 1.  
Badajoz, 1; Málaga, 0.  
Eldense, 4; Extremadura, 1.  
Betis, 3; At. Ceuta, 0.  
Alicante, 2; P. Genil, 0.  
Mestalla, 3; Granada, 1.  
Cádiz, 2; Tenerife, 0.  
J. G. E. P. F. C. P.

Hércules	32	17	7	8	52	39	41
Murcia	32	17	5	10	36	56	39
Granada	32	18	3	11	65	57	38
Córdoba	32	16	5	11	74	57	37
Betis	32	14	7	11	68	41	35
Jerez	32	13	9	10	60	40	35
Badajoz	32	15	5	12	54	40	35
Levante	32	11	10	11	54	51	35
Cádiz	32	13	6	13	47	57	32
Ceuta	32	13	5	14	44	44	32
San Fernando	32	14	3	15	32	62	31
Extremadura	32	14	3	15	48	63	31
Málaga	32	10	10	12	47	63	30
Tenerife	32	12	5	15	53	60	29
Eldense	32	13	3	16	66	63	29
Alicante	32	12	5	15	59	60	29
Mestalla	32	10	8	14	48	60	28
P. Genil	32	12	3	17	40	64	27
E. Alecirras	32	11	4	17	45	59	26
Castellón	32	7	9	16	35	95	25

## AMERICANAS SPORT

TRAJES CABALLERO Y NIÑO

## M E C A

(Junto Estación Autobuses) Miranda, 6

#### TERCERA DIVISION

Grupo catorce  
Hullera, 2; Arandina, 0.  
Palencia, 4; AL Zamora, 0.  
Salasiano, 1; Jupiter, 4.  
Salmantino, 6; Astorga, 0.  
Juvenil 2; Ponferradina, 2.  
Bejar, 3; J. Leonés, 1.  
Europa, 2; Salamanca, 4.  
Benavente, 5; Castilla, 1.  
C. Rodrigo, 1; JUVENTUD, 0.  
J. G. E. P. F. C. P.

Salamanca	34	25	5	4	94	29	55
A. Zamora	34	24	2	8	106	42	50
A. Palencia	34	21	7	6	91	36	49
Hullera	33	18	8	7	70	34	44
JUVENTUD	34	16	8	10	71	51	40
Ponferradina	34	15	9	10	85	55	39
Europa	34	16	7	11	70	59	39
J. Leonés	34	14	6	14	66	58	34
Castilla	3						